

TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN PEDAGOGICAL  
UNIVERSITIES

Guzal Saydaxmatovna Sultanxujaeva

Chirchik State Pedagogical University

**Abstract:** *Russian is one of the most difficult languages in the world, so foreign students encounter some difficulties when learning it. In order for teaching Russian to foreigners to be effective, the teacher must competently organize training sessions, taking into account the typical difficulties that arise during the educational process.*

**Key words:** *Russian language, student, teacher, teaching methodology, sociocultural and regional studies component, communicative activity approach, motivation, speech context.*

ПРЕПОДАВНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО В  
ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ВУЗАХ

Гузаль Сайдахматовна Султанхужаева

Чирчикский государственный педагогический университет

**Аннотация:** *Русский язык является одним из самых сложных языков в мире, поэтому при его изучении у иностранных обучающихся возникают некоторые трудности. Для того чтобы обучение иностранцев русскому языку было эффективным, преподаватель должен грамотно организовать учебные занятия, учитывая типичные сложности, возникающие в ходе образовательного процесса.*

**Ключевые слова:** *Русский язык, обучающийся, преподаватель, методика преподавания, социокультурный и страноведческий компонент, коммуникативно-деятельностный подход, мотивация, речевой контекст.*

Обучение русскому языку как иностранному (далее — РКИ) является очень сложным, но в то же время интересным процессом как для обучающихся, так и для преподавателя. Для успешного преподавания необходимо подробно изучить различные методики преподавания РКИ, а также учесть личностные и культурные особенности обучающихся. Важно отметить, что преподаватель иностранного языка особое внимание должен уделять именно коммуникативно-обучающей функции, что определяет важность построения учебного занятия на коммуникативно-речевой основе и позволяет ему лучше взаимодействовать с обучающимися.

У иностранцев часто возникают различные проблемы при изучении русского языка, обусловленные сложностью изучаемого материала. Однако данный вопрос также становится проблемой преподавателя, поскольку ему необходимо найти наилучший способ объяснения сложных, проблемных языковых явлений. Проблемы в

изучении русского языка могут начаться на самом раннем этапе при изучении алфавита и фонетики. Обучающимся необходимо запомнить, как произносятся каждая буква и каждый звук. Важно разъяснить особенности твердого и мягкого знаков, потому что они не имеют звука, а являются знаками разделительными и указывают на твердость или мягкость впереди стоящего согласного звука. Особенности русской фонетики представляют собой большую трудность для иностранцев, поэтому преподаватель должен уделять внимание данному аспекту и регулярно проводить фонетические зарядки, фонетические диктанты, отрабатывать различные упражнения для тренировки и постановки звуков. Обучающимся необходимо научиться различать звуки на слух, поскольку существуют определенные трудности в распознавании слова по звучанию. При изучении фонетики преподаватель должен руководствоваться репродуктивным методом обучения, он должен стать образцом правильного произношения звуков, проговаривания слов.

Как показывает практика работы с иностранцами, тренировка артикуляционного аппарата должна быть постоянной на начальном этапе каждого занятия по русскому языку. Необходимо отметить, что в системе звуков русского языка есть звуки, не свойственные другим языкам, например, аффрикаты (Ц, Ч) и щелевые язычно-переднечелюстные (Ж, Ш, Щ). Из опыта работы видно, что при артикуляционном освоении аффрикат необходимо объяснить обучающимся, что эти звуки образуются при помощи слияния двух звуков, например, Ц = Т + С; Ч = Т + Щ. Звуки Ж, Ш иностранцы могут освоить благодаря ассоциативному мышлению: преподаватель должен объяснить обучающимся, что звук Ж подобен жужжанию насекомого, а звук Ш — шипению змеи. Показать эти особенности можно при помощи технических средств обучения или учебных иллюстраций. На начальном этапе занятия обучающиеся могут тренировать артикуляционный аппарат с помощью чтения скороговорок. Преподаватель должен показать иностранцам пример правильного чтения фразы скороговорки с учетом акцентологических норм интонации темпа и синтагматического ударения.

Другой сложной проблемой при изучении русского языка как иностранного является усвоение грамматических законов и правил. Русский язык является флективным языком, то есть в выражении грамматических значений доминирует словоизменение при помощи флексий. Здесь особое внимание стоит уделить склонению (изменению слова по грамматическим категориям рода, числа и падежа). Особые трудности у иностранных обучающихся вызывает система падежей русского языка. Как считает методист по РКИ Власова Н. С., последовательное введение грамматики зависит от частотности употребления в языке тех или иных грамматических форм. В данном случае, последовательность введения и изучения падежей продиктована тем, какие из падежных значений встречаются в языке чаще. Иностранцам предлагается изучение модели с субъектом, выраженным тем или иным падежом существительного или личного местоимения: Вот стол, он здесь. Где книга?



Она там. После этого целесообразно вводить сначала непереходные глаголы на -ать (играть, обедать и др.), затем даются прилагательные для выражения определительных отношений, так как уже на моделях освоены притяжательные местоимения (мой, моя, мое, твой...). После изучения модели с именительным падежом существительного (в значении субъекта) и личных местоимений вводится модель с предложным падежом (в значении места — где?), обозначающая место нахождения предмета: Книга на столе. Задание в книге. Это соответствует частотности употребления предложного падежа именно в этом значении. Введение для изучения глаголов в конструкцию определяется тем, какое из падежных значений изучается на данном этапе.

Для иностранцев большую сложность в изучении русского языка представляет синтаксис, так как в предложении нет строго закрепленного места за тем или иным его членом. Такой порядок слов в русском языке называется свободным или не фиксированным, поэтому слова в предложении могут стоять в различной последовательности. Однако расположение слов в предложении зависит от цели высказывания, его коммуникативной составляющей [4]. Поэтому важно научить иностранных обучающихся составлять предложение так, чтобы оно в полной мере соответствовало коммуникативной цели, а также чтобы не менялся смысл и логика сказанного. Трудности у иностранных обучающихся могут возникнуть также и при изучении лексики русского языка. Данные проблемы чаще всего связаны с явлениями омонимии или многозначности. Так, наибольшую проблему представляют собой омонимы (слова, разные по значению, но одинаковые по звучанию и написанию; например, коса — «вид прически», «сельскохозяйственное орудие», «мыс, отмель»), омоформы (совпадение звучания и написания одной или нескольких форм слов; например, дорогОй — имя прилагательное мужского рода и дорогой — родительный, дательный, предложный падежи прилагательного женского рода), омографы (одинаковое написание, но разное произношение слов; например, замок и замОк), омофоны (одинаковое произношение, но различное написание слов и словосочетаний; например, «глаз» и «глас»).

Лексическое многообразие русского языка представлено в тематических группах, например: «Семья», «Город», «Погода», «Время», «Части тела», «Профессии» и т. д. [1]. При изучении лексики преподаватель должен постоянно использовать различные наглядные пособия (иллюстрации, слайд-презентации, видеофрагменты), а также должна быть организована активная работа со словарем. Эффективность изучения русских слов может быть достигнута при нахождении иностранцем данного лексического эквивалента в родном языке. Такую работу целесообразнее проводить на основе готового текста по следующему плану: перевод русского текста на родной язык — пересказ того же текста на русском языке. Важно учитывать, что такая работа может быть эффективной, если иностранцы имеют

необходимый словарный запас русских слов. Организовать выполнение таких заданий можно также с помощью наводящих вопросов по тексту.

Для того, чтобы обеспечить большую заинтересованность иностранных обучающихся в изучении русского языка, необходимо использовать учебные материалы, содержащие в себе следующую информацию: сведения о языке, истории, культуре, образе жизни, традициях России, а также сведения, имеющие отношение к профессиональной области обучающихся и их интересам. При обучении русскому языку как иностранному преподаватель должен учитывать национальнокультурные, индивидуально-психологические и личностные особенности обучающихся, а его творческая индивидуальность должна способствовать наилучшему проведению занятий. В современной методике РКИ есть мнение, что в основе обучения русскому языку как иностранному лежит схема взаимоотношений «преподаватель — обучающийся — средства обучения», что и определяется как педагогическое общение, подразумевает партнерство иностранного обучающегося и преподавателя. Преподаватель русского языка как иностранного не только должен поддерживать обучающегося в решении образовательных задач, но также помогать ему лучше адаптироваться к чужой культуре, понять и принять новые для него социальные устои. Преподаватель РКИ должен быть открытым и дружелюбным человеком, способным положительно повлиять на обучающихся и заинтересовать их. Иностранные обучающиеся особенно отмечают поведение преподавателя в его профессиональной педагогической сфере, а именно на учебном занятии, в процессе которого он наиболее ярко раскрывает свою творческую индивидуальность. Воспитательная работа с обучающимися и внеурочное общение с ними имеют большое значение в освоении иностранцами русского языка. Проведение нетрадиционных занятий (заочной экскурсии, дискуссии, игры), организация экскурсий и культурно-массовых мероприятий, посвященных знаменательным датам, способствуют быстрой адаптации обучающихся к языковой среде.

Таким образом, интенсивное и качественное изучение русского языка как иностранного невозможно без определенных барьеров общения, что и представляет особую трудность в процессе обучения. Однако, при подробном изучении сходств и различий культур, данная проблема становится вполне разрешимой. При организации учебного процесса преподаватель должен учитывать вероятные трудности усвоения учебного материала иностранцами и уделять каждой проблеме особое внимание, чтобы иностранные обучающиеся могли в полной мере использовать усвоенный материал в коммуникативной сфере.

Лингвострановедческий аспект преподавания русского языка как иностранного предполагает овладение языком в целях полноценного общения. Говоря о профессиональном овладении языком имеется в виду овладение соответствующей культурой, (если брать шире это и образ жизни, и почти вся действительность). Это рассматривается как одно из самостоятельных направлений в преподавании



иностранный язык. Данный аспект языка свидетельствует о тесной связи русского языка и действительности, нашедшей в нем свое отражение. Лингвострановедческий аспект составляет неотъемлемую составную часть языкового занятия.

Само понятие «страноведение» появилось в середине XX века. Постепенно оно стало входить в практику преподавания не только в школах, но и в вузах. Преподаватели русисты собирали различный материал из истории, географии, культуры России и использовали его на занятиях, стремясь таким образом познакомить учащихся с русской культурой. Но оно не сразу стало составной частью учебного процесса, а входило в программу внеаудиторного обучения. В такой работе накапливался богатый материал, и формировались методы их презентации.

Известно, что на современном этапе преподавание русского языка имеет коммуникативную направленность, основная цель которого ведение диалога, беседы. Это естественно требует взаимопонимания. Для студентов национальных групп представляет большую трудность ведение бесед, так как они сталкиваются с трудностями, связанными, в частности, с несовпадением русских и узбекских реалий. В данной статье постараемся осветить некоторые приемы включения страноведческой информации в ход занятия. Страноведческая информация расширяет познавательные функции языка и знания учащихся. В ней не только содержится информация о стране изучаемого языка, но подобная информация развивает мотивацию, активизирует умственную и речевую деятельность обучающихся в процессе развития речевых навыков. Естественно, не все тексты, используемые в учебном процессе, отвечают требованиям высоким уровнем духовности и интеллектуальности. С точки зрения содержательной ценности удачной для использования в учебном процессе рассмотри работу над текстом «У карты Российской Федерации» (на примере студентов факультета естествознания, отделения географии). Выполняя упражнения, студенты должны направить внимание на объективную реальность, в данном случае на карту России. Работа с картой решает страноведческие цели и служит развитию речевых умений:

- знание карты предполагает большое количество фактов имеющих одинаковое логическое построение, что можно выразить похожими языковыми конструкциями, к примеру, Волга впадает в Каспийское море. Днепр впадает в Черное море;

- повторение аналогичных соответствующих речевых средств служит развитию речевых навыков и закреплению страноведческих знаний;

- для практического знания карты на всех занятиях со студентами-географами составляется основной минимум с названием важных географических объектов на территории России, к примеру, равнины: Восточно-европейская равнина, Западно-Сибирская равнина; горы: Уральские горы, Карпаты; реки: Волга, Енисей, Обь; моря: Черное море, Каспийское море, Охотское море; острова и полуострова: Крым Чукотский полуостров, Кольский полуостров. В процессе подобной работы студенты усваивают новые географические понятия, специальную терминологию и,

естественно, расширяют свои географические познания. Когнитивно-моторный процесс изучения иностранного языка совместно с познавательным обучением предполагают методический принцип повторения, при котором происходит творческая переработка содержания обучения. Практика подтверждает, что в процессе овладения иностранным языком это требование вполне уместно и общепризнано, и в отношении страноведческого аспекта оно играет большую роль. При изучении страноведческого материала возможности для таких приемов повторения создаются там, где обучаемый должен приобрести однородные по структуре факты. Все это мы рассмотрели на примере выше.

В зависимости от степени владения студентами языком упражнения также могут носить дифференцирующий характер. Начальный этап предполагает элементарные умения в произношении, написании, на продвинутом этапе выполняются более сложные задания. Последовательность упражнений организуется с учетом усложняющихся умственных операций, выполняемых студентами по мере усвоения страноведческой информации.

При отборе страноведческого материала нужно брать во внимание ценность отбираемых языковых единиц, их учебно-методическую целесообразность, информативность и актуальность. Кроме задач, связанных с отбором страноведческого материала, важно также решение задач введения данного материала в учебный процесс, поиск методов и приемов его введения, способы работы с данным материалом. При выборе страноведческого материала и его введении в учебный процесс нужно опираться на некоторые критерии. В соответствии с этим решается основной принцип — принцип учебно-методической целесообразности отбираемого материала.

Первый критерий-ценность отбираемых языковых единиц, во главу угла которого ставится их коммуникативная ценность, возможность для полного обеспечения учебного процесса в целях удовлетворения потребностей реального общения обучаемых.

Критерий познавательной-воспитательной ценности предполагает использование материала в целях решения познавательных-воспитательных задач. Подобный учебный материал несет в себе большой воспитательный эмоциональный заряд и служит иллюстрацией к изучаемому языковому материалу. Помимо вопросов отбора материала, не менее важным являются вопросы введения отобранного материала в учебный процесс, поиск методов и приемов работы с этим материалом. Известно, что в соответствии с требованиями моделирования в качестве основного компонента обучения языку русскому языку выступает текст. В связи с этим необходимо решать задачи рациональной организации текстового материала. Целесообразно созданий пособий со страноведческим материалом. Пособия такого типа могут служить приложениями к учебно-методическому комплексу. Материал пособия можно составить из следующих блоков: введение к тексту и лингвострановедческий



комментарий, пред-текстовые задания; задания по тексту и после текстовые задания. Во введении к тексту сообщается об историческом событии, о котором идет речь в тексте. В пред текстовых заданиях предполагается семантизация языковых единиц, имеющих национально-культурные компоненты в значении. Данные задания должны снимать трудности чтения текста. Материал послетекстовых заданий предполагает не только контроль усвоения содержания текста, но и развитие речевых навыков и умений, в частности умения устно или письменно воспроизводить содержание прочитанного текста и вести свободно беседу по его содержанию.

Страноведческий материал имеет богатые иллюстративные возможности. В частности, подготовка презентаций, слайдов, отбор телепередач. Страноведение и изучение неродного языка и культуры, как показала практика, будет иметь большую эффективность при сопоставлении явлений изучаемого языка и реалий культуры и быта с родным языком. Е. М. Верещагин и В. Г. Костомаров начали изучение лингвострановедческого потенциала русской лексики и фразеологии, что привело к разработке сопоставительного лингво-страноведения. В настоящее время оно понимается как аспект преподавания национальной культуры, выраженной в языке. При этом необходима опора на родную для обучаемого культуру.

#### REFERENCES:

1. Kadirova, O. K.; Kadirova, Z. Z. (2023). O'zbek teminologiyasi. Darslik, 1(1), 155.
2. Кадирова, О. Х. (2023). Русская литература начала XX века: генезис проблемы циклизации в малой эпической форме. ПАЁМИ ДОНИШКАДА, 1(2), 408-412.
3. Kadirova, O. K. (2022). From the history of Russian-Uzbek literary relations (comparative typological analysis). International Scientific Journal Theoretical & Applied Science, 1(12), 1082-1088.
4. ЛАБИБ, С. М. О., & НАДИМ, М. Х. (2023). Alisher navoiyning xurosonda qoldirgan izlari va adabiy an'anasining davomi. Alisher Navoiy xalqaro jurnali, 3(1).
5. Nadim, M. H. (2023). O'zbek va ingliz tillarida etnorealiyalarining tarjimada berilishi va badiiy xosligi. Interpretation and researches, 1(5).
6. Humayun NM. Etnografizmlarning o'zbek badiiy matnlarida qo'llanishi. Science and Education. 2023;4(6):953-8.
7. Nadim, H. (2021). Afg'onistonda o'zbek, tojik va turkmanlarning ba'zi mushtarak to'y-marosimi etnografizmlari. Scienceweb academic papers collection.
8. Nadim, H. (2021). Afg'oniston o'zbeklari to'y-marosim etnografizmlarining forsiy lug'atlardagi ko'rinishlari. NamDU ilmiy axborotnomasi.
9. Nadim, M. H. (2021). Shimoliy afg'oniston o'zbeklari etnografik leksikasi o'ziga xosligini belgilovchi omillar. Sўz san'ati xalqaro jurnali, 107.

10. UZBEK, S. O. E. L. O., & Afghanistan, W. C. I. N. Muhammad Humayun Nadim PhD student of Termez State University.
11. Quvondiqov, S. S. (2022). Dynamic situation as a meta way of perception and understanding of competitive activity in martial arts.
12. Кувондиқов, С. С. (2023). Structure and long-term dynamics of competitive activity of highly qualified basketball players. *ИННОВАЦИИ В ПЕДАГОГИКЕ И ПСИХОЛОГИИ*, 6(3).
13. Sidikovich, K. S. (2023). Analysis of national and foreign experiments on the diagnosis of processes for the development of a sense of patriotism. *American Journal of Interdisciplinary Research and Development*, 16, 243-248.
14. Kuvondikov, S. S. (2023). Model for the development of a sense of patriotism in future educators. *Confrencea*, 6(6), 289-292.
15. Sidikovich, K. S. (2023). Integrative-Pedagogical Features of The Development of A Sense of Patriotism in Future Educators. *European Journal of Pedagogical Initiatives and Educational Practices*, 1(2), 259-264.
16. Sidikovich, K. S. (2023). Theoretical bases of developing a sense of patriotism in future teachers based on the competence approach. *Spectrum Journal of Innovation, Reforms and Development*, 15, 363-366.
17. Kadyrova, O. K. (2020). Professional pedagogical activity its types and structure. *Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук*, 1(12), 93-96.
18. Кадырова, О. Х. (2002). Межлитературные типологические сопоставления в процессе преподавания. *Янги аср авлоди*, 1(1), 96.
19. Кадырова, О. Х. (2013). Русский язык 5 класс Книга для учителя. *Маънавият*, 1(1), 160.
20. Kadirova, O. K. (2022). Use of the Neurolinguistic Programming Method to Achieve the Goals of the Educational Process. *International Scientific Journal Theoretical & Applied Science*, 10(12), 188-192.
21. Kadirova, O. K. (2022). Boshlang'ich ta'lim rivojlantirish muammolari va istiqbollari. *Zamonaviy innovatsion texnologiyalardan foydalanish*, 403(1), 18-19.
22. Кади́рова, О. Х., & Кади́рова, З. З. (2022). Ўзбек терминологияси. *Журнал филологических исследований*, 1(2), 156-160.
23. Илёсов, Б. А., & Кадырова, О. Х. (2019). Поэзии А. Блока в узбекских переводах. *ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ ДИСКУРС: МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЙ ПОДХОД*, 1(2), 133-138.
24. Кади́рова, О. Х. (2021). Использование учебного перевода как один эффективных приемов обучения русскому языку как иностранному в средней школе. *Современное образование и воспитание*, 1(1), 289-294.
25. Кади́рова, О. Х. (2022). Мотивы свободы и одиночества в поэзии Лермонтова и Усмана Насыра. *Традиции и инновации в изучении и преподавании языков*, 1(1), 173-176.



26. Kadyrova, O. K. (2021). Foundations of artistic synthesis in the literatures of the west and the east at the present stage. *Innovative engineering and management research*, 10(01), 227-232.
27. Kadirova, O. K. (2021). Comparative typological analysis of Russian-Uzbek literary relations in their historical development. *湖南大学学报 (自然科学版)*, 48(12).
28. Bozorboevna, M. D. (2023). Motivation for independent self-development of students.
29. Bozorbrevna, M. D. (2022). Motivation of psychology of students' educational activity. *ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal*, 12(4), 135-141.
30. Mahmudova, D. B. (2021). Methods and techniques of teaching older preschool children in the process of educational activities. *Academic research in educational sciences*, 2(2), 1310-1321.